서울시합창단 제173회 정기연주회

Messiah by G. F. Handel 켄틸, 머시아

# Messiah by G. F. Handel 렌델, 메시아

2025년 12월 4일(목) 19:30 롯데콘서트홀

**관람연령** 2018년 이전 출생자(2018년생 포함) **서울시합창단** SEOUL METROPOLITAN CHORUS 합창, 그 본연의 아름다움에 집중한다.

(i) sejongcenter\_smchorus

f ▶ 서울시합창단

서울시합창단 Q

## <sup>서울시합창단</sup> 헨델, 메시아 Messiah by G. F. Handel

서울시합창단의 <헨델, 메시아>가 올해 롯데콘서트홀에서 관객 여러분을 만납니다.

4년 연속 매진의 기록이 증명하듯, 메시아는 해마다 우리를 다시 그 자리로 부르는 특별한 음악입니다.

위로와 환희, 그리고 새해를 향한 기대를 품은 이 작품은 조금 일찍 맞이하는 송년의 인사처럼 마음을 환히 밝혀줍니다.

최정상 음악가들과의 협연으로 깊이 있고 풍성한 무대를 선사할 이번 공연은 서울시합창단과 두 시즌 연속 호흡을 맞추는 지휘자 데이비드 이와 소프라노 이혜정, 메조소프라노 김정미, 테너 손지훈, 바리톤 이동환, 그리고 바로크 음악 전문 연주 단체 카메라타 안티콰 서울이 함께합니다.

웅장한 합창으로 극대화되는 바로크 음악의 숭고함을 만나는 시간! 서울시합창단의 음악적 정점을 장식할 감동의 무대에 올해도 함께해 주실 모든 분들께 깊이 감사드립니다.

서울시합창단이 울려낼 <헨델, 메시아>와 함께 따뜻한 연말의 시작을 느껴보시기 바랍니다.

## The Prophecy and Birth of Christ

- 1. Symphony
- 2. Accompagnato Comfort ye, comfort ye my people (Tenor)
- 3. **Air** Ev'ry valley shall be exalted (Tenor)
- 4. Chorus And the glory, the glory of the Lord
- 5. Accompagnato Thus saith the Lord, the Lord of Hosts (Bass)
- 6. Air But who may abide the day of His coming (Alto)
- 7. **Chorus** And He shall purify

Recitative Behold, a virgin shall conceive (Alto)

- 8. Air and Chorus O thou that tellest good tidings to Zion (Alto)
- 9. **Accompagnato** For behold, darkness shall cover the earth (Bass)
- 10. Air The people that walked in darkness (Bass)
- 11. Chorus For unto us a Child is born
- 12. **Pifa**

**Recitative** There were shepherds abiding in the field (Soprano)

- Accompagnato And Io, the angel of the Lord came upon them (Soprano)
   Recitative And the angel said unto them (Soprano)
- Accompagnato And suddenly there was with the angel (Soprano)
- 15. Chorus Glory to God in the highest
- 16. Air Rejoice greatly, O daughter of Zion (Soprano)
  Recitative Then shall the eyes of the blind be open'd (Alto)
- 17. **Duet** He shall feed His flock like a shepherd (Alto, Soprano)
- 18. Chorus His yoke is easy, His burthen is light

## The Passion, Resurrection, and Spread of the Gospel

- 21. Chorus Surely, He hath borne our griefs and carried our sorrows
- 22. **Chorus** And with His stripes we are healed
- 23. **Chorus** All we like sheep, have gone astray
- 24. **Accompagnato** All they that see Him, laugh Him to scorn (Tenor)
- 25. Chorus He trusted in God
- 26. **Accompagnato** Thy rebuke hath broken His heart (Tenor)
- 27. **Arioso** Behold, and see if there be any sorrow (Tenor)
- 28. **Accompagnato** He was cut off out of the land of the living (Tenor)
- 29. Air But Thou didst not leave His soul in hell (Tenor)
- 32. Air Thou art gone up on high (Alto)
- 36. Air Why do the nations so furiously rage together (Bass)
- 37. **Chorus** Let us break their bonds asunder

**Recitative** He that dwelleth in heaven (Tenor)

- 38. Air Thou shalt break them with a rod of iron (Tenor)
- 39. Chorus Hallelujah

## The Promise of Resurrection and Final Victory

- 40. **Air** I know that my Redeemer liveth (Soprano)
- 42. Accompagnato Behold, I tell you a mystery (Bass)
- 43. Air The trumpet shall sound, and the dead shall be rais'd (Bass)
- 47. **Chorus** Worthy is the Lamb that was slain

## Messiah

## **George Frideric Handel** HWV 56

## Part the first 제1부

## 1. Symphony

1. 신포니아

#### Accompagnato

## 2. Comfort ye my people

Comfort ye, comfort ye my people, saith your God.

Speak ye comfortably to Jerusalem, and cry unto her,

that her warfare is accomplish'd, that her iniquity is pardon'd.

The voice of him that crieth in the wilderness:

Prepare ye the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God.

#### 반주 레치타티보

#### 2. 너희는 위로하라, 내 백성을

"너희는 위로하라, 위로하라, 내 백성을," 주 너희 하나님께서 말씀하신다. 예루살렘에게 다정히 말하고, 그녀에게 외쳐라. 그녀의 싸움이 끝났고, 그녀의 죄악이 용서받았다고. 광야에서 외치는 이의 소리라: "주의 길을 예비하라, 황야에 우리 하나님의 큰길을 곧게 내라."

#### Air

### 3. Ev'ry valley shall be exalted

Ev'ry valley shall be exalted, and ev'ry mountain and hill made low, the crooked straight, and the rough places plain.

### 아리아

### 3. 모든 골짜기는 높아지고

모든 골짜기는 높아지고, 모든 산과 언덕은 낮아지며, 구불한 길은 곧게 되고, 험한 길은 평탄하게 되리라.

#### Chorus

### 4. And the glory of the Lord

And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together, for the mouth of the Lord hath spoken it.

#### 합창

#### 4. 주의 영광이 나타나리라

주의 영광이 나타나리라, 모든 육체가 함께 그것을 보리니, 이는 주의 입이 말씀하셨음이라.

#### Accompagnato

#### 5. Thus saith the Lord of hosts

Thus saith the Lord, the Lord of hosts;
Yet once a little while and I will shake the heav'ns and the earth,
the sea and the dry land;
and I will shake all nations;
and the desire of all nations shall come.
The Lord, whom ye seek, shall suddenly come to His temple;
ev'n the messenger of the Covenant,
whom you delight in:
behold, He shall come, saith the Lord of Hosts.

#### 반주 레치타티보

#### 5. 만군의 주께서 이같이 말씀하시되

만군의 주께서 이같이 말씀하시되,
"아직 잠시 후에 내가 하늘과 땅을 흔들며, 바다와 마른 땅도 흔들 것이며, 모든 민족을 뒤흔들리라. 그 모든 민족이 사모하는 이가 오리라. 너희가 찾는 주께서 갑자기 그 성전에 임하실 것이요, 너희가 기뻐하는 언약의 사자도 이르리라. 보라, 그가 오리라." 만군의 주께서 말씀하셨느니라.

#### Air

## 6. But who may abide the day of His coming

But who may abide the day of His coming, and who shall stand when He appeareth? For He is like a refiner's fire.

#### 아리아

#### 6. 그가 오시는 날을 누가 견디리요

그가 오시는 날을 누가 견디며, 그가 나타나실 때 누가 설 수 있으리요? 그는 정련하는 불과 같도다.

#### Chorus

## 7. And he shall purify the sons of Levi

And He shall purify the sons of Levi, that they may offer unto the Lord an offering in righteousness.

#### 합창

#### 7. 레위 자손을 정결하게 하시리니

그가 레위 자손을 정결하게 하시리라, 그들이 주께 의로움의 제물을 드리게 하시려 함이라.

#### Recitative

#### Behold, a virgin shall conceive

Behold, a virgin shall conceive, and bear a son, and shall call his name Emmanuel, "God with us".

#### 레치타티보

## 보라, 한 처녀가 잉태하리니

보라, 한 처녀가 잉태하여 아들을 낳을 것이며, 그의 이름을 임마누엘, "하나님이 우리와 함께 계시다"라 하리라.

#### Air and Chorus

## 8. O thou that tellest good tidings to Zion

O thou that tellest good tidings to Zion, get thee up into the high mountain;
O thou that tellest good tidings to Jerusalem, lift up thy voice with strength; lift it up, be not afraid; say unto the cities of Judah,
Behold your God!
O thou that tellest good tidings to Zion, arise, shine; for thy light is come, and the glory of the Lord is risen upon thee.

#### 아리아 및 합창

#### 8. 시온에 아름다운 소식을 전하는 자여

시온에 아름다운 소식을 전하는 자여, 높은 산으로 올라가라. 예루살렘에 아름다운 소식을 전하는 자여, 힘 있게 네 목소리를 높여라. 그것을 높이라, 두려워하지 말라. 유다의 모든 성읍에 말하라, "보라, 너희의 하나님이시다!" 시온에 아름다운 소식을 전하는 자여, 일어나 빛을 발하라. 네 빛이 이르렀고, 주의 영광이 네 위에 떠올랐도다.

#### Accompagnato

## 9. For behold, darkness shall cover the earth

For behold, darkness shall cover the earth, and gross darkness the people: but the Lord shall arise upon thee, and His glory shall be seen upon thee. And the Gentiles shall come to thy light, and kings to the brightness of thy rising.

#### 반주 레치타티보

### 9. 보라, 어둠이 땅을 덮을 것이나

보라, 어둠이 땅을 덮을 것이며, 짙은 흑암이 백성들을 덮으리라. 그러나 주께서 네 위에 일어나실 것이요, 그분의 영광이 네 위에 나타나리라. 이방 나라들이 네 빛으로 나오고, 왕들이 네 떠오름의 광채로 나아오리라.

#### Air

## 10. The people that walked in darkness have seen a great light

The people that walked in darkness have seen a great light.

And they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined.

#### 아리아

## 10. 흑암 속에 행하던 백성이 큰 빛을 보았도다

흑암 속에 행하던 백성이 큰 빛을 보았도다. 죽음의 그늘진 땅에 거하던 이들에게 그 빛이 비치었도다.

#### Chorus

#### 11. For unto us a child is born

For unto us a Child is born, unto us a Son is given: and the government shall be upon His shoulder: and His Name shall be called Wonderful, Counsellor, The Mighty God, The Everlasting Father,

#### 합창

The Prince of Peace!

#### 11. 이는 한 아기가 우리를 위하여 나셨고

이는 한 아기가 우리를 위하여 나셨고, 한 아들이 우리에게 주어졌으며, 정사는 그의 어깨에 있을 것이요, 그의 이름은 불리리니, 기묘자, 모사, 전능하신 하나님, 영존하시는 아버지, 평강의 왕이라 하리라!

#### 12. Pifa

#### 12. 전원교향곡

#### Recitative

## There were shepherds abiding in the fields

There were shepherds abiding in the field,

keeping watch over their flocks by night.

#### 레치타티보

#### 들에 목자들이 살고 있었고

들에 목자들이 살고 있었으며, 밤에 그 양 떼를 지키고 있었다.

#### Accompagnato

#### 13. And lo, the angel of the Lord

And lo, the angel of the Lord came upon them, and the glory of the Lord shone round about them, and they were sore afraid.

#### 반주 레치타티보

## 13. 보라, 주의 천사가 그들에게 이르니

보라, 주의 천사가 그들에게 이르렀고, 주의 영광이 그들을 두루 비추니, 그들이 크게 두려워하였다.

#### Recitative

### And the angel said unto them

And the angel said unto them,
Fear not: for behold, I bring you good
tidings of great joy,
which shall be to all people.
For unto you is born this day in the city of
David
a Saviour, which is Christ the Lord.

#### 레치타티보

#### 천사가 그들에게 말하여 이르되

천사가 그들에게 말하였다.

"두려워하지 말라. 보라, 내가 온 백성에게 미칠 큰 기쁨의 좋은 소식을 너희에게 전하노라. 오늘 다윗의 동네에서 너희를 위하여 구주가 나셨으니, 곧 그리스도 주시니라."

#### Accompagnato

## 14. And suddenly there was with the angel

And suddenly there was with the angel, a multitude of the heav'nly host, praising God, and saying,

#### 반주 레치타티보

### 14. 갑자기 천사와 함께

갑자기 그 천사와 함께 수많은 하늘의 군대가 나타나 하나님을 찬송하며 말하였다.

#### Chorus

### 15. Glory to God in the highest

Glory to God in the highest, and peace on earth, good will towards men.

#### 합창

#### 15. 지극히 높은 곳에는 하나님께 영광

지극히 높은 곳에는 하나님께 영광, 땅에는 평화,

사람들에게는 선하심이로다.

#### Air

## 16. Rejoice greatly, O daughter of Zion

Rejoice greatly, O daughter of Zion, shout, O daughter of Jerusalem: behold, thy King cometh unto thee: He is the righteous Saviour, and He shall speak peace unto the heathen.

#### 아리아

#### 16. 크게 기뻐하라, 시온의 딸아

크게 기뻐하라, 시온의 딸아, 소리쳐 외치라, 예루살렘의 딸아. 보라, 네 왕이 네게 임하신다. 그는 의로우신 구주시며, 그가 이방들에게 평화를 선포하시리라.

#### Recitative

## Then shall the eyes of the blind be opened

Then shall the eyes of the blind be open'd, and the ears of the deaf unstopped; then shall the lame man leap as an hart, and the tongue of the dumb shall sing.

#### 레치타티보

## 그때에 맹인의 눈이 열리고

그때에 맹인의 눈이 열리며, 귀먹은 자의 귀가 열리리라. 그때에 다리 저는 자가 사슴처럼 뛰고, 말 못하던 자의 혀가 노래하리라.

#### Duet

## 17. He shall feed his flock like a shepherd

He shall feed His flock like a shepherd, and He shall gather the lambs with His arm; and carry them in His bosom, and gently lead those that are with young. Come unto Him, all ye that labour, come unto Him that are heavy laden, and He will give you rest.

Take His yoke upon you, and learn of Him, for He is meek and lowly of heart,

#### 이중창

#### 17. 그는 목자처럼 그의 양 떼를 먹이시며

and ye shall find rest unto your souls.

그는 목자처럼 그의 양 떼를 먹이시며, 그의 팔로 어린 양들을 모으고, 품에 안아 옮기며, 새끼 밴 암컷들을 부드럽게 인도하시리라. 수고하고 짐 진 모든 사람들아, 그에게로 오라. 그가 너희에게 쉼을 주시리라. 그의 멍에를 메고, 그에게 배우라. 그는 온유하고 겸손한 마음을 가지셨으니, 너희 영혼이 쉼을 얻으리라.

#### Chorus

#### 18. His yoke is easy

His yoke is easy, and His burden is light.

#### 합창

### 18. 그의 멍에는 쉽고

그의 멍에는 쉽고, 그의 짐은 가벼우니라.

## Part the second 제2부

#### Chorus

## 21. Surely he has borne our griefs and carried our sorrows

Surely, surely, He hath borne our griefs, and carried our sorrows;
He was wounded for our transgressions,
He was bruised for our iniquities;
the chastisement of our peace was upon
Him.

#### 합창

#### 21. 참으로 그가 우리의 질고를 지고

참으로, 참으로 그가 우리의 질고를 지고, 우리의 슬픔을 짊어지셨도다. 그는 우리의 허물로 말미암아 상하고, 우리의 죄악으로 말미암아 찔리셨으며, 우리에게 평화를 주기 위한 징계를 그가 받으셨도다.

#### Chorus

## 22. And with his stripes we are healed

And with His stripes we are healed.

#### 합창

## **22. 그의 상처로 우리가 나음을 입었도다** 그의 상처로 우리가 나음을 입었도다.

#### Chorus

## 23. All we like sheep have gone astray

All we like sheep have gone astray; we have turned ev'ry one to his own way; and the Lord hath laid on Him the iniquity of us all.

#### 합창

### 23. 우리는 모두 양 같아서 길을 잃었고

우리는 모두 양 같아서 길을 잃고, 각기 제 갈 길로 갔도다. 그러나 주께서는 우리 모두의 죄악을 그에게 담당시키셨도다.

#### Accompagnato

## 24. All they that see him laugh him to scorn

All they that see Him, laugh Him to scorn; they shoot out their lips, and shake their heads, saying:

#### 반주 레치타티보

#### 24. 그를 보는 자마다 비웃으며

그를 보는 모든 자가 그를 비웃고, 입술을 내밀며, 머리를 흔들며 말한다.

#### Chorus

## 25. He trusted in God that he would deliver him

He trusted in God that He would deliver Him; let Him deliver Him, if He delight in Him.

#### 합창

#### 25. 그가 하나님을 의뢰하였으니

그가 하나님을 의뢰하였으니, 그가 기뻐하신다면 그분이 그를 구원하실지어다.

#### Accompagnato

## 26. Thy rebuke hath broken his heart

Thy rebuke hath broken His heart; He is full of heaviness.

Thy rebuke hath broken His heart; He looked for some to have pity on Him, but there was no man, neither found He any to comfort Him.

#### 반주 레치타티보

### 26. 주의 책망이 그의 마음을 찢으셨나이다

주의 책망이 그의 마음을 찢으셨고, 그는 깊은 근심에 잠겨 있습니다. 주의 책망이 그의 마음을 찢으셨으나, 그는 그를 불쌍히 여길 자를 찾았으나 한 사람도 없었고, 그를 위로할 자도 아무도 찾지 못하였습니다.

#### Arioso

## 27. Behold and see if there be any sorrow

Behold, and see if there be any sorrow like unto His sorrow.

#### 아리오조

## 27. 보라, 그의 슬픔과 같은 슬픔이 있느냐 보라, 살펴보라, 그의 슬픔과 같은 슬픔이 어디에 있느냐.

#### Accompagnato

#### 28. He was cut off

He was cut off out of the land of the living;

for the transgressions of Thy people was He stricken.

#### 반주 레치타티보

## 28. 그는 살아있는 자들의 땅에서 끊어졌으며

그는 살아있는 자들의 땅에서 끊어졌고, 주의 백성의 죄과로 말미암아 그가 타격을 받으셨도다.

#### Air

## 29. But thou didst not leave his soul in hell

But Thou didst not leave His soul in hell; nor didst Thou suffer Thy Holy One to see corruption.

#### 아리아

## 29. 그러나 주께서는 그의 영혼을 스올에 버려두지 아니하시고

그러나 주께서는 그의 영혼을 스올에 버려두지 않으셨으며,

주의 거룩한 이가

썩음을 보도록 허락하지 않으셨나이다.

#### Air

## 32. Thou art gone up on high

Thou art gone up on high,
Thou hast led captivity captive,
and received gifts for men;
yea, even from Thine enemies,
that the Lord God might dwell among
them.

#### 아리아

## 32. 주께서는 높은 곳으로 올라가시어

주께서는 높은 곳으로 올라가시어, 사로잡힌 자들을 이끄시고, 사람들을 위하여 선물을 받으셨나이다. 주께 대적하던 자들로부터도 받으셨으니, 이는 주 하나님께서 그들 가운데 거하시려 함이니이다.

#### Air

## 36. Why do the nations so furiously rage together

Why do the nations so furiously rage together, why do the people imagine a vain thing? The kings of the earth rise up, and the rulers take counsel together, against the Lord, and His anointed.

#### 아리아

## 36. 어찌하여 열방이 분노하며 함께 소란하며

어찌하여 열방이 분노하며 함께 소란하고, 백성이 헛된 일을 꾸미는가? 세상의 왕들이 일어나고, 관원들이 서로 함께 의논하며 주를 대적하고, 그의 기름 부음 받은 이를 대적하도다.

#### Chorus

#### 37. Let us break their bonds asunder

Let us break their bonds asunder, and cast away their yokes from us.

#### 합창

#### 37. 그들의 결박을 끊어 버리고

그들의 결박을 끊어 버리고, 그들의 멍에를 우리에게서 던져 버리자.

#### Recitative

#### He that dwelleth in heaven

He that dwelleth in heaven shall laugh them to scorn; the Lord shall have them in derision.

#### 레치타티보

### 하늘에 계신 이가 그들을 비웃으시며

하늘에 계신 이가 그들을 비웃으시고, 주께서 그들을 조롱하시리라.

#### Air

## 38. Thou shalt break them with a rod of iron

Thou shalt break them with a rod of iron; thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.

#### 아리아

## 38. 주께서 철장으로 그들을 부수시며

주께서 철장으로 그들을 부수시고, 토기장이의 그릇처럼 산산이 깨뜨리시리라.

#### Chorus

#### 39. Hallelujah

Hallelujah!

for the Lord God Omnipotent reigneth.
The Kingdom of this world
is become the Kingdom of our Lord
and of His Christ;
and He shall reign for ever and ever.
King of Kings,
and Lord of Lords!

#### 합창

## 39. 할렐루야

Halleluiah!

할렐루야!
전능하신 주 하나님께서 다스리신다.
이 세상의 나라가
우리 주와 그 그리스도의 나라가 되었고,
그는 영원무궁토록 다스리시리라.
만왕의 왕,
만주의 주시로다!
할렐루야!

## Part the third 제3부

#### Air

#### 40. I know that my Redeemer liveth

I know that my Redeemer liveth, and that He shall stand at the latter day upon the earth. And tho' worms destroy this body, yet in my flesh shall I see God. For now is Christ risen from the dead, the first fruits of them that sleep.

#### 아리아

## 40. 나의 구속자께서 살아 계심을 내가 아노니

나의 구속자께서 살아 계심을 내가 아노니, 마지막 날에 그분께서 땅 위에 서시리라. 비록 벌레들이 이 몸을 멸한다 할지라도, 내가 육체로 하나님을 보리라. 이제 그리스도께서 죽은 자 가운데서 살아나시어, 잠든 자들의 첫 열매가 되셨도다.

#### Accompagnato

### 42. Behold, I tell you a mystery

Behold, I tell you a mystery; we shall not all sleep, but we shall all be chang'd, in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet.

#### 반주 레치타티보

## 42. 보라, 내가 너희에게 한 비밀을 말하노니

보라, 내가 너희에게 한 비밀을 말하노니, 우리가 다 잠들 것이 아니요, 순식간에, 눈 깜짝할 사이에, 마지막 나팔 소리와 함께 모두 변화되리라.

#### Air

### 43. The trumpet shall sound

The trumpet shall sound, and the dead shall be rais'd incorruptible, and we shall be chang'd. For this corruptible must put on incorruption, and this mortal must put on immortality.

#### 아리아

### 43. 나팔이 울릴 것이며

나팔이 울릴 것이며, 죽은 자들이 썩지 아니할 몸으로 다시 살아나고, 우리도 변화되리라. 이 썩을 것이 반드시 썩지 않을 것을 입고, 이 죽을 것이 반드시 죽지 않을 것을 입어야 하리라.

#### Recitative

#### Then shall be brought to pass

Then shall be brought to pass the saying that is written, death is swallow'd up in victory.

#### 레치타티보

#### 그때에 기록된 말씀이 이루어지리니

그때에 기록된 말씀이 이루어지리라: "사망이 승리 가운데 삼켜졌도다."

#### Chorus

## 47. Worthy is the Lamb

Worthy is the Lamb that was slain, and hath redeemed us to God by His blood, to receive power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing. Blessing and honour, glory and pow'r, be unto Him that sitteth upon the throne, and unto the Lamb for ever and ever.

#### 합창

## 47. 죽임을 당하신 어린 양은 합당하시도다

죽임을 당하신 어린 양은 합당하시니, 그 피로 우리를 하나님께 속량하시고, 능력과 부요와 지혜와 힘과 존귀와 영광과 찬송을 받으시기에 합당하시도다. 찬송과 존귀와 영광과 권능이 보좌에 앉으신 이와 어린 양께 영원무궁하도록 있을지어다. 아멘.

## **Profile**



지휘 **데이비드 이** 

지휘자 데이비드 이는 2025년 1월에 강남심포니오케스트라의 예술감독 겸 상임지휘자로 취임하였다. 지난 2월 예술의전당 콘서트홀에서 열린 예술감독 취임 연주회를 시작으로 강남심포니와 함께 활발한 행보를 이어가고 있다. 데이비드 이는 서울시립교향악단의 부지휘자로서, 2021년 롯데콘서트홀에서 열린 서울시향 정기공연에 멘델스존 교향곡 제1번으로 성공적인 데뷔를 하였고, 2023년 서울시향의 교향악축제 무대에서 쇼스타코비치의 교향곡 제1번을 선보이며 큰 주목을 받았다. 교향악단의 공익적 목적에 큰 관심이 있는 그는 시민의 문화 예술 향유 증진을 위한 다양한 사업에 관여하였다. 서울시향의 <퇴근길 토크 콘서트>, <강변 음악회>, <키즈 콘서트> 등의 기획과 지휘를 하였고, 음악을 통해 사람 간의 장벽을 낮출 수 있다는 신념을 바탕으로 장애 음악인과 함께하는 <행복한 음악회>의 지휘도 전담했다. 또한, 2016년에 한국에서 진행된 <이탈리아 오페라 아카데미>에서 이 시대 최고 거장 중 하나인 리카르도 무티에게 발탁되어 그의 음악적 철학을 전수받은 바 있다. 베르디의 걸작 <라 트라비아타>를 경기필하모닉오케스트라, 국립합창단과 함께 무대에 올리며 오페라 지휘자로서 두각을 나타내었고, 재능을 인정받아 세아이 운형문화재단의 오페라 후원 인재로 선발되었다. 2022년에는 예술의전당 콘서트 홀에서 재단 주최의 콘서트 오페라, 도니체티의 <람메르무어의 루치아>를 지휘하였고, 2024년에는 벨리니의 <청교도>를 서울시립교향악단의 연주로 무대에 올렸다. 최근에는 예술의전당 오페라극장에서 국립오페라단의 <라 트라비아타>, 국립극장 해오름극장에서 <박쥐>의 지휘를 맡았다. 예일대학교에서 오케스트라 지휘 석사과정을 졸업한 데이비드 이는 예일대학교의 현대음악 연주 시리즈 <뉴 뮤직 뉴 헤이븐>의 지휘자로 활동하며 미국을 대표하는 작곡가인 데이비드 랭, 크리스토퍼 테오파니디스, 아론 제이 커니스 등과 협업하였다. 그 외에도 보스턴 뉴잉글랜드 음악원에서 휴 울프를 사사했고, 독일 바이마르 국립 음대에서 니콜라스 파스케를 사사했다. 서울시립교향악단, 국립심포니오케스트라, 경기필하모닉오케스트라, 대전시립교향 악단, 성남시립교향악단, 포항시립교향악단, 강릉시립교향악단, 과천시립교향악단 등 다수의 교향악단을 지휘하였다.



소프라노 **이혜정** 

2025년 국립오페라단 <피가로의 결혼> 수잔나 역으로 관객의 마음을 사로잡은 소프라노 이혜정은 LA 필하모닉과 함께 작업한 존 아담스의 <황금 서부의 아가씨> 앨범으로 2025년도 그래미상 후보에 오르는 쾌거를 이루기도 했다. 서울대학교에서 성악과를 수석으로 졸업하였으며, 독일 DAAD 장학생으로 선정되어 드레스덴 음악대학에서 디플롬 졸업 후 뉴욕 메네스 음악대학 석사, 인디아나 주립대 음악대학에서 최고연주자 과정을 졸업하였다.

시즈오카, 뮌헨 ARD, 마리이칼라스 그랑프리, BBC 카디프 등 다수의 국제 콩쿠르에서 우승 및 입상하였으며, 현존하는 미국 작곡가 중 가장 영향력 있는 존 아담스의 러브콜을 받아 미국 3대 오페라단 중 하나인 샌프란시스코 오페라단에서 <닉슨 인 차이나>의 '장칭'과 <호프만의 이야기>의 '올림피아' 역으로 화려한 데뷔 후 현지 언론의 극찬을 받았다. 독일 킬 오페라 극장과 칼스루에 오페라 극장 전속 솔리스트를 역임할 당시 샌프란시스코 오페라단, 데이튼 오페라단, 미네소타 오페라단, 플로리다 그랜드 오페라단, 자브뤼켄 국립 오페라 극장 등에서 <마술피리>, <피가로의 결혼>, <몽유병의 여인>, <박쥐>, <장미의 기사>, <박소스섬의 아리아드네>, <발퀴레>, <라인골드>, <람메르무어의 루치아>, <리골레토>, <오르페오와 에우리디체> 등 많은 작품들을 최고의 가수들과 함께 주역으로 무대에 섰다. 현재 국민대학교 성악과 교수로서도 후학양성에 힘쓰고 있다.



메조소프라노 **김정미** 

메조소프라노 김정미는 이탈리아 키지아나 아카데미(Accademia Musicale Chigiana)를 거쳐 로마 산타 체칠리아 국립음악원(Conservatorio di Santa Cecilia)을 수석으로 졸업했다. 이탈리아 알카모 콩쿠르 1위 및 특별상, 라우리 볼피 콩쿠르 특별상 및 세계적인 권위의 스위스 제네바 콩쿠르 2위 등 다수의 국제 콩쿠르 입상으로 유럽 무대에서 이름을 알렸다.

스위스 제네바 오케스트라와 함께한 페테 드 라 무지크, 프랑크푸르트 알테 오퍼 신년음악회 베토벤 <교향곡 9번 "합창">, 독일 라이프치히 바흐페스티벌 초청, 롯데콘서트홀 개관 기념 말러 <천인교향곡>, 마카오 필하모닉 오케스트라의 모차르트 <레퀴엠>과 헨델 <메시아>, 프랑스 메츠 오케스트라의 모차르트 <C단조 미사> 등 유럽과 아시아 주요 무대에서 협연하며 탄탄한 커리어를 쌓았다. 국내에서는 서울시립교향악단과 테너 이안 보스트리지와 함께한 바흐 <요한수난곡>, 정명훈 지휘의 아시아 필하모닉, 도쿄 필하모닉, KBS 교향악단 등과 협연하며 깊이 있는 음악성과 표현력을 인정받았다. 특히 로시니의 <스타바트 마테르>를 통해 깊은 감동을 전하며 관객과 평단의 호평을 받는 등 다양한 레퍼토리로 국내외 유수 오케스트라 및 지휘자들과 꾸준히 협연하며 콘서트 아티스트로서 활발한 행보를 이어가고 있다.

## **Profile**



<sup>테너</sup> **손지훈** 

2023년 차이콥스키 국제음악콩쿠르에서 우승을 거머쥐며 클래식계에 가장 주목받는 신인으로 등장한 테너 손지훈은 리릭, 스핀토, 레체로 테너의 장점을 모두 가진 강렬하면서도 부드럽고 섬세한 고음으로 세계 주요 무대에서 활동하고 있다. 2022년 몽세라 카바예 국제성악콩쿠르 1위 및 특별상, 이탈리아 비오티 국제음악콩쿠르 1위 및 청중상, 보이스 오브 카멘 국제성악콩쿠르 등 세계 유수의 콩쿠르에서 인정 받은 연주자이다. 독일, 스페인, 스위스, 오스트리아, 헝가리, 아일랜드, 러시아 등 세계 무대에서 <윌리엄 텔>, <사랑의 묘약>, <청교도>, <아라벨라>, <한여름 밤의 꿈>, <루살카>, <라 론디네>, <라 보엠> 등 오페라 주역으로 데뷔하였다. 성정음악콩쿠르(문화체육관광부장관상) 대상, 파파로티 성악콩쿠르 대상, 세일 한국 가곡 콩쿠르 1위 등 다수의 국내 콩쿠르에서도 좋은 성과를 냈다. 국내에서는 국립오페라단 <라 보엠>, <윌리엄 텔>을 시작으로, 오페라 <청교도>, 서울시오페라단 <라 트라비아타>, 김선욱 지휘의 경기필하모닉과 베토벤 <교향곡 9번>, 조수미 콘서트 등 활발한 활동으로 입지를 넓히고 있다. 올해는 국립심포니와의 시즌 오프닝 콘서트, 예술의전당에서 오페라 <루살카>, 부산 야외오페라 <람메르무어의 루치아>, 부산콘서트홀 개관 기념으로 정명훈 지휘의 베토벤 오페라 <피델리오>를 성공적으로 마쳤다. 테너 손지훈은 한국예술종합학교와 독일 뮌헨 국립음대를 졸업하였고 세아이운형문화재단의 오페라 후원 인재로 활동 중이다.



<sup>바리톤</sup> 이동화

베를린 도이체 오퍼 극장에서 <시칠리아섬의 저녁기도>, <시몬 보카네그라>, <마술피리>, <살로메>, <나비부인>등으로 활동중인 바리톤 이동환은 영남대학교 성악과를 졸업하고 독일 함부르크 국립음대 오페라과를 졸업하였다. 베니아미노 질리 국제성악콩쿠르, 소냐 왕비 국제성악콩쿠르, 툴루즈 국제성악콩쿠르, 마리아칼라스 국제콩쿠르, 비냐스 국제 성악콩쿠르 등에서 입상 및 우승 후 한국인 바리톤 최초로 세계 3대 오페라하우스 중 하나인 런던 코벤트 가든 극장에 데뷔했으며, 함부르크 국립오페라극장 오펀스튜디오를 시작으로 아우크스부르크 국립극장과 베를린 도이체오퍼 극장에서 당대 최고의 성악가들과 함께 주역 가수로 활동했다. 또한 프랑스 툴루즈 극장, 이탈리아 베로나 필하모닉 극장, 노르웨이 오슬로 오페라 하우스 등에서 공연하며 그 실력을 입증하였다. 국내에선 국립오페라단, 대구 오페라하우스 등 여러 단체에서 <라보엠>, <나비부인>, <람메르무어의 루치아>, <카르멘>, <라 트라비아타>, <일 트로바토레>, <살로메>, <청교도>, <리골레토> 등 다양한 작품 활동을 하고 있으며, KBS교향악단, 대구시립교향악단, 국립심포니오케스트라, 프랑스 라무뢰 오케스트라 등과 함께 로시니 <작은 장엄미사>, 푸치니 <영광의 미사>, 베토벤 <교향곡 9번 "합창">, 헨델 <메시아>, 브람스 <레퀴엠>, 칼 오르프 <카르미나 부라나> 등 미사 솔리스트로서의 음악활동도 이어가고 있다.



## 연주 카메라타 안티콰 서울

2006년 창단한 카메라타 안티콰 서울 (Camerata Antiqua Seoul, CAS)은 "옛것(Antiqua)을 함께 모여 연구하고 연주하는 단체(Camerata)"라는 의미를 담고 있으며, 당대의 악기, 조율, 연주법과 관행을 되살려 연주하여 음악의 역사적 진정성을 추구하는 시대연주(Historically Informed Performance, HIP) 단체이다. 실내악 편성부터 오케스트라 편성까지, 17세기 초 기악 모음곡에서 18세기 말 초기 고전 심포니에 이르는 폭넓은 레퍼토리를 소화하는 카메라타 안티콰 서울은, 명실상부 한국을 대표하는 바로크 음악 전문 연주 단체로서, 옛 음악과 시대연주의 새로운 가치를 찾고 그 감동을 전하는 여정을 이어나갈 것이다.

바로크 바이올린 1	비올로네	바로크 팀파니
김지영약장 조은기 정경아 박지연	조영호 <sup>단장</sup>	정유나
김소현 김하경		
	바로크 오보에	쳄발로
바로크 바이올린 2	신용천 최세나	김희정
서진희 김수현 김유리 박지희 이하영		
	바로크 바순	오르간
바로크 비올라	김혜민	Arend Grosfeld
김혜용 홍수정 안지원 주예지		

바로크 트럼펫

윤종학 김주찬

바로크 첼로 배기정 최한나



## 서울시합창단 SEOUL METROPOLITAN CHORUS

## 합창, 그 본연의 아름다움에 집중한다.

우리가 느낀 감동의 메아리를 공유하는 것, 그것이 서울시합창단이 추구하는 합창이다. 서울시합창단은 예술적 경지를 잘 표현하는 합창단, 그래서 관객들에게 사랑받을 수 있는 합창단의 길을 가고자 한다.

서울시합창단은 1978년 세종문화회관 개관과 함께 우리나라 합창음악의 발전과 서울시민의 정서함양, 문화 창달 기여를 목적으로 창단되었습니다. 예술적 가치가 높은 음악사적 걸작과 국내외 여러 작곡가들의 작품을 통해 폭넓고 다채로운 레퍼토리로 관객들을 만나며 합창음악의 매력을 선보이고 있습니다.



#### 서울시합창단·소년소녀합창단 단장

#### 이영만

- · 서울대학교 음악대학 성악과 졸업
- · University of North Texas 합창지휘 석사(MM)
- · American Conservatory of Music 지휘 박사(DMA)
- · 여수시립합창단 상임지휘자 역임
- · 김해시립합창단 지휘자 역임

소프라노 |진화신 원금연 한은진 최선율 정주연 배우선 정선혜 허진아 김태희 박은혜 이상윤 신채림 한승연 알토 |조영화 윤경희 이선아 이강희 남혜덕 김오수 곽경안 김지은 전다은 김수진

테너 | 류승각 정보람 한근희 한상희 김재화 김민수 이용희 김재성

베이스 시재훈 김홍민 장철유 권상원 김형수 최은수 박태영 나한유 최승원

반주 | 박성은 백동현

2024 한여름의 메시아















2021 헨델, 메시아











# PRODUCTION STAFF

### 서울시합창단

**단장** 이영만

**총무** 배승현

**악보** 한태호

### 공연제작2팀

**팀장** 김화영

**프로듀서** 채수경

### 롯데콘서트홀 무대기술팀

**팀장** 김승언

무대감독 김수경 박종민

**음향감독** 오성준

**조명감독** 박주영

### 홍보물디자인 2X2

홍보영상 유정아 전원

# SEJONG CENTER FOR THE PERFORMING ARTS

## (재)세종문화회관

**사장** 안호상

공연예술본부장 문경아

공연제작2팀

**팀장** 김화영

**팀원** 이지향 이현주 채수경 신기루 류성광

김보름

공연장운영팀

**팀장** 한성국

**팀원** 전윤선 최병훈 이정연 임아라 강민재

강민선 김지성 김재범 김지연 유혜리

길연우 김민주 정은수 차주윤

공연DX팀

**팀장** 김여항

팀원 강봉진 조계성 강영지 배유진 하수정

유정아 류다혜 박세현 임수빈

커뮤니케이션팀

**팀장** 이승미

**팀원** 김석경 윤문성 신대섭 손귀영 한채현

이재효

무대기술팀

**팀장** 김수현 **책임안전관리자** 이종덕

무대감독 이민재 실장 유병근 이기훈 장연희

정보배 김동현 김동균 이준 주무형

전새미 송은지 고승용

기계감독 안종칠 쌀 김상두 김정 서민원

박정길 이민우 유지수 전혜연 서동진

음향감독 김우람 살장 조영진 이효원 강병권

채소영 남윤수 김경민 김단경 박창순

최은식

**조명감독** 노준식 실장 김학철 조현권 김권

설정식 김정태 양용환 변호연

영상감독 배준호 쌀 한완주 류병현 정지윤

의상 변미라 생장 천지연

소품 곽내영

행정 양준혁

